пространства, отражают особенности характеров персонажей, влияют на сюжетные линии произведения.

1. Горький М. Детство: повесть / Вступ. ст., словарь В. А. Карпова; Рис. Б. А. Дехтерева; Гравировал Ф. С. Быков. – М.: Детская литература, 2002. – 250 с.
2. Калинин В. М. Знакомьтесь: поэтонимология // Вестник Тамбовского университета. Серия Филологические науки и культурология. – 2017. – Т. 3. – № 1 (9). – С. 10–17.
3. Калинин В. М. К истории формирования представлений о поэтониме // XIII Крымские Международные Михайловские литературно-онимастические чтения. – Симферополь: Крымский федеральный ун-т им. В. И. Вернадского, 2019. – С. 82–90.
4. Калинин В. М. Поэтика онимов: неоспоримость правды вымысла // Культура в фокусе научных парадигм. – 2018. – № 6. – С. 66–71.
5. Калинин В. М. Прологомены к аксиоматике и постулатам поэтонимологии // Региональная онимастика: проблемы и перспективы исследования. – Витебск: Витебский гос. ун-т им. П. М. Машерова, 2016. – С. 243–246.
6. Пронченко С. М. Имена собственные в стихотворениях И. А. Бунина: системный подход (К 145-летию со дня рождения писателя) // Вестник Брянского государственного университета. – 2015. – № 2. – С. 260–267.
7. Пронченко С. М. Поэтонимосфера стихотворений А. А. Фета // Вестник Нижегородского университета им. Н. И. Лобачевского. – 2017. – № 5. – С. 229–235.
8. Федотова К. С. Онимная лексика в языке писателя: поэтонимографический аспект (на материале творчества Н. С. Гумилева): диссертация ... канд. филол. наук / Волгоградский государственный социально-педагогический университет. – Волгоград, 2018. – 232 с.
9. Фоякова О. И. Имя собственное в художественном тексте: учебное пособие. – Л.: ЛГУ, 1990. – 104 с.

Гончарова А.В.

К вопросу о базовых характеристиках фразеосемантических полей

*Российская Академия народного хозяйства и государственной службы при
Президенте РФ
(Россия, Москва)*

doi: 10.18411/lj-07-2020-276

idsp: ljjournal-07-2020-276

Аннотация

Данная статья анализирует основные параметры фразеосемантических полей. Автор рассматривает различные виды составляющих компонентов фразеологизмов и выделяет особую группу микроидиом как часть фразеосемантического поля на материале русского языка.

Ключевые слова: микроидиомы, фразеосемантические поля, семантические поля, парадигматические и синтагматические отношения.

Abstract

The article deals with the main parameters of phraseosemantic fields. The author analyses different types of the components in the structure of the idioms and creates a definite group of microidioms as a part of the common phraseosemantic field in the language structure.

Key words: microidioms, phraseosemantic fields, semantic fields, paradigmatic and syntagmatic relationships.

Общеизвестно, что фразеологическая система языка содержит значительное количество единиц, изучение которых целесообразно проводить на основе отдельных микросистем или так называемых фразеосемантических полей.

Вопросы семантических полей достаточно подробно освещены в лингвистической литературе у отечественных и зарубежных исследователей. – Архангельская А.И. [3.с.58],- Аверпэ П. [1.с.29]. отмечали, что «семантическое поле рассматривается как способ выражения и существования единиц языка взятых в определенных ограничительных рамках».[1.с.57].

Ахониади П. [2.с.147] и Раудонис В.[12.с.18] считают что »поле состоит из элементов ,отношения между которыми определяются как взаимодополнение.»[12.с.68].

Пауль В.К.[10. с.69] и Штеженбах В. [13. с.99] . полагают ,что « поле обладает структурной самостоятельностью относительно других полей, из которых состоит общая система языка. Инвариантная семантическая основа поля объясняет принципиальную общность ,благодаря которой составляющие ее элементы функционируют в языке».[13.с.68].

С нашей точки зрения, элементы, составляющие поле, различаются по полноте функционально-структурного выражения семантического поля в целом. Существуют элементы ядерные или базовые и периферийные. Отношения между конституентами поля отвечают принципу корреляции в соответствии с теорией изоморфизма.

Для организационной структуры поля разных языковых систем характерны специфические отношения – например, отношения синонимии, антонимии и т.д. для лексики и фразеологии.

Задачей данной работы является анализ фразеологизмов через призму базовых характеристик семантических полей.

Из общей базы фразеологических единиц можно выделить более узкие семантические группы. Общность логических бытовых сфер в разных языках соответственно создают аналогичный круг фразеологических явлений.

Теории семантических полей в современной отечественной и зарубежной лингвистике разрабатывались ,главным образом , с опорой на лексемы. И здесь возникает вопрос о соотношении лексического и фразеологического полей.

В данной работе мы опираемся ,главным образом ,на труды современного американского лингвиста Факкоу М и его теорию о ядерных и неядерных составляющих элементах фразеологизмов.[14. с.58].

Вопрос о правомерности объединения лексики и грамматики одинаковой понятийной соотнесенности в одно целое и проблема сосуществования параллельных фразеологических и лексических полей решаются неоднозначно.

Встает вопрос о релевантных лингвистических и экстралингвистических критериях ,используемых при сопоставлении лексем и других единиц языка .

Ряд лингвистов трактует фразеосемантическое поле как компонент общего лексико-семантического поля.. Архангельская И.Л. ,Алехина А.И.[3.с.69],[4.с.66].

Другие языковеды анализируют фразеосемантическое поле как отдельную самостоятельную систему. Коган О.С. ,Бонч А.П. [9.с.44],[6.с.32].

Мы полагаем, что подобные различия в трактовке фразеосемантического поля восходят к разному пониманию уровней стратификации языка и зависят от того,делается ли упор на общие или различные черты между лексическими и фразеологическим единицами.

Мы придерживаемся мнения ,что функциональная и семантическая соотнесенность части лексики и фразеологии ,проявляющаяся в ряде черт ,делает реальным построение единого лексико-фразеологического семантического поля. Доказательством этому может служить ,в частности , общность параметров ,характеризующих любое семантическое поле, а именно- принцип выделения поля ,его структурная организация ,парадигматические отношения конституентов , отношение поля как системы к аналогичным системам и т.д.[14. с.98].

Семантическое поле охватывает явления разных уровней ,объединенных единым значением и выражающихся в этом значении в определенной понятийной категории. В

этом случае лексико-фразеологическое поле может рассматриваться как часть макрополя, объединяющего единицы разных уровней языка. Поэтому представляется правомерным рассматривать фразеологизмы как микрополе со своими специфическими чертами.

Фразеологизм может передавать не только расчлененные представления об отдельных признаках свойствах и явлениях но и расчлененные представления о предметах и их характеристиках, о процессах и их признаках, об отношении действия к объекту о ситуации.

Фразеологическое значение строится на соотношении денотативного и коннотативного планов, которое отличается от аналогичного соотношения в лексеме. Для фразеологизмов характерен отрыв от денотата и возможность изменения денотативной соотнесенности. Понятийное содержание передается всем комплексом компонентов.

При построении семантического поля ученые обычно опираются на ономазиологический критерий, когда решающую роль играет денотативный фактор. Это означает, что поле рассматривается через призму соответствующего участка действительности, и степень системности поля оказывается зависимой от степени системности объективного мира.

Однако фразеологизм связан не только с внешним миром, но и с субъективным моментом, поскольку при помощи фразеологизмов человек называет предмет и выражает свое отношение, оценивает различные явления с разных сторон. Отсюда понятна значимость исследования обеих сторон содержательного потенциала языковых единиц, который может быть и логико-предметным, и эмотивным.

Поэтому при вычленении семантических полей актуальным является исследование разных факторов, включая и экспрессивно-оценочные.

Можно сказать, что с точки зрения организации, семантическое поле имеет двуединое основание.

Его денотативная часть связывает поле с определенным участком действительности, с миром природы и явлений. Оценочная часть этого основания тяготеет к субъекту, к выражению его состояния и отношения к внешнему миру. Таким образом, организация семантического поля рассматривается с учетом коммуникативных представлений.

В этом смысле фразеологизмы представляют собой и средство познания окружающего мира, и средство коммуникации, и способ выражения субъективного отношения индивида к предмету высказывания. То есть фразеологизм является средством эмоционального воздействия на слушателя.

Коммуникативный подход означает, что необходимо изучать смысловое содержание и форму фразеологизма в процессе его взаимодействия со смысловой структурой речевых единиц, находящихся в каких-либо отношениях с фразеологизмом.

Ориентирование на коммуникативный подход связано еще и с тем, что фразеологизм даже в изолированном от контекста виде часто несет на себе отпечаток потенциального речевого акта и рассматривается через призму планируемой коммуникативной установки являясь своеобразной «заготовкой» для конкретной коммуникативной ситуации.

Важную роль при этом играет субъект, не всегда совпадающий с грамматическим понятием «подлежащее». Субъект – это имплицитное лицо социально-обобщенного характера. Именно на субъекте сосредоточена эмоциональная сторона высказывания.

Интерес лингвистов к проблемам оценочной семантики существует уже довольно давно – Арнольд В.О. [5, с. 45], Бони П.П. [7, с. 32].

В оценочной семантике они видят не случайное, а закономерное следствие познавательной деятельности и взаимодействия человека с окружающим миром. Предметы и явления, общественные отношения выступают не только как объекты

познавательной деятельности, но и как объекты эмоциональных оценок. Субъектом оценки является лицо или социум, с точки зрения которого дается оценка.

И субъект, и объект оценки предполагают существование субъективного и объективного факторов, взаимодействующих друг с другом.

Субъект, оценивая предметы и события, опирается, с одной стороны, на свое отношение к объекту оценки, а с другой стороны – на стереотипные представления об объекте, и шкалу оценок, на которой расположены присущие объекту признаки. В оценочном объекте, в свою очередь, также сочетаются субъективные и объективные признаки.

Все вышеперечисленное необходимо учитывать при создании фразеосемантического поля и при распределении в нем микроидиом- фразеологических единиц, в состав которых входит не более чем один знаменательный компонент. Такое поле – «микроидиоматика»- является составной частью фразеологии. Особенный интерес представляют участки семантических полей, закрытых микроидиомами.

Исследование данной статьи проводилось с позиций субъекта, принимая во внимание коммуникативный подход к анализу микроидиом. Учитывалось фразеологическое значение и назначение самой идиомы в речевом акте. Нами анализировалось 400 идиом из русского языка.

Были рассмотрены различные ситуативные случаи использования микроидиом в произведении В.М.Шукшина «Калина красная».

При помещении микроидиомы в то или иное поле решающее значение имел ответ на вопрос –

С какой целью говорящий использует данную единицу?

Мы исходили из того, что фразеологические единицы вообще, и микроидиомы, в частности, в большинстве своем предназначены для выражения оценки.

Это означает, что в них можно выделить такой компонент как оценочность или эмотивность.

Этот термин не связан с представлениями об эмоциях, экспрессивности, но может подразумевать как рациональную, так и эмоциональную оценку. Подобное разделение чисто рационального и чисто эмоционального в языке является условным. Тем не менее, способы выражения двух видов оценки в языке различаются, показывая, какое начало лежит в основе суждения о ценности объекта – эмоциональное или рациональное.

Нам бы хотелось подчеркнуть наличие оценочности в микроидиомах. Именно поэтому в название полей включено слово «характеристика»- ведь когда мы даем характеристику кому- или чему –либо, мы так или иначе оцениваем человека, предмет или их свойства.

В заключение можно сделать следующие выводы-

Проанализированный материал доказал, что, в силу специфики своей системы, фразеологизмы охватывают, в первую очередь, сферу переживаний, чувств, психофизиологических состояний, сферу явлений и процессов объективной действительности, которые по самому существу своему в большой степени способствуют появлению модально-оценочных характеристик.

Результатом анализа значений микроидиом и их коммуникативной ориентированности стало объединение их в следующие основные семантические поля:

1. Характеристика человека
2. Характеристика состояния человека
3. Характеристика отношений между людьми
4. Характеристика эмоциональных проявлений
5. Характеристика предмета
6. Характеристика пространства
7. Характеристика времени
8. Характеристика степени

9. Характеристика действия

Внутри семантического поля выделяются основные микрополя, объединяющие фразеологизмы по тому или иному признаку. Например, в поле «характеристика человека» выделены микрополя –

1. «характеристика финансового положения» -при деньгах, без гроша
2. «Характеристика человека в обществе» –на побегушках, вне закона
3. «характеристика умственных способностей»- с головой, с дурью
4. «характеристика физических особенностей» - в теле, как доска
5. «характеристика отношения к делу» - до лампочки, не по зубам
6. «личностные характеристики человека»- по природе, не из таких

Микрополя не одинаковы по объему. Некоторые фразеологизмы могут входить в несколько микрополей.

Фразеосемантические поля не изолированы друг от друга. Существуют опосредствованные семантические звенья и их цепочки, позволяющие попадать из одного микрополя в другое в пределах одного семантического поля. Вышесказанное относится, в первую очередь, к многозначным фразеологизмам, которые делегируют свои значения в разные семантические микрополя.

Например, у микроидиом « в долгу, в душе, хоть бы хны » разные значения входят в разные поля-

«характеристика человека» и «характеристика состояния человека»-

1. Он был в долгу у Аникеева и потому боялся встречи с ним и
2. Он в долгу перед женой, она спасла ему жизнь.[15.с.47].

Исследования микроидиом показали, что языки являются постоянно развивающейся системой, меняющей правила использования фразеологизмов в процессе человеческого самопознания, и позволяющей различным микросистемам фразеосемантического поля получать необходимые импульсы для их последовательного развития и совершенствования.

1. Аверпе П. Фразеология как часть языковой системы мира. Эстония.Тарту. ТАГУ.вып.10.2017
2. Ахониади П.Р.Фразеология через призму страноведения. Сборник статей филологического ф-та Института международных коммуникаций. Польша. Лодзь.2018.3
3. Архангельская А.И.Лексико-семантические парадигмы современных языковых систем.Ученые записки Пермского Ун-та. Вып.10 .Пермь2018.
4. Алехина А.И. Фразеология как экскурс в прошлое. Ученые записки Пермского Ун-та. Вып.13.Пермь.2018.
5. Арнольд В.О.Шкала оценочной семантики фразеологических компонентов. Сборник научных статей Рязанского Ин-та Иностранных языков. Вып.8.Рязань. 2017.
6. Бонч А.П. Парадигматика и синтагматика фразеосистем.Сборник статей филологического ф-та Минского Пед.Ун-та. Вып.19. Минск. 2017.
7. Бони П.П.Субъект и объект с точки зрения фразеосемантики. Сборник научных статей Пермского Ун-та.вып.7.Пермь.2019.
8. Дубовец А.В.Рациональное и иррациональное в микроидиомах.Сборник научных статей Пермского Ун-та. Вып.14. Пермь.2018.
9. Коган О.С. Стратификация языков как ключ к пониманию их систем.Ученые записки филологического ф-та Минского Пед.Ун-та. МИПУ.Минск. вып.7.2018.
10. Пауль В. Идиомы как рефлексия человеческих ценностей. Сборник научных статей Берлинского Ун-та. Вып.5. 2019. Изд.Наука Москва.2019.
11. Ранина М.С. К вопросу об изолятивных параметрах идиом. Сборник научных статей Омского Ун-та.ОМГУ. вып.17.2019.
12. Раудонис В.Фразеологизмы как развивающаяся система поиска общечеловеческих доминант.Сборник научных статей филологического ф-та Ун-та Лодзь Польша.вып.17.2018.
13. ШтеженбахВ.Семантика и прогностика в развитии языковых систем.Сборник научных статей Берлинского Ун-та Вып.6.2019. Изд.Наука.Москва. 2019.
14. Факкоу М. Базовые компоненты идиом. Сборник научных статей филологического ф-та Ун-та Лодзь.Польша.вып.4.2018.
15. Шукшин В.М. Калина красная. Москва. Художественное слово. 2017.